

VdS 2344:2014-07 VdS 2100-26:2012-04 VdS 2344:2014-07 VdS 2100-26:2012-04

Anerkennung

von Bauteilen und Systemen

Approval

of Components and Systems



Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

VSH Fittings B.V.
Oude Amersfoortseweg 99
NL-1212AA Hilversum

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom valid from	gültig bis valid until
G 4080007	9	05.03.2019	04.03.2023

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval

Rohrsystem, verzinkter Stahl/
Pipe system, zinc plated steel
"X Press Sprinkler Galvanized"

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle - mitsamt den erforderlichen Unterlagen - unverzüglich zu übermitteln.

Verwendung
Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen
in stationary water extinguishing systems

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
VdS 2100-26:2012-04

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

Köln, den 05.03.2019

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products



Dr. Reinermann

Geschäftsführer
Managing Director

i. V. Hesels

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080007 vom/ dated 05.03.2019

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.																										
<p>Rohrsystem aus verzinktem Stahl / Pipe system, zinc plated steel</p> <p>bestehend aus / consisting of:</p> <p>Pressfittings aus Stahl (1.0034, galvanisch verzinkt)/ Press fittings made of steel (1.0034, galvanized)</p> <table data-bbox="209 1173 639 1496"> <tr><td>DN 20</td><td>22 mm x 1,5 mm</td></tr> <tr><td>DN 25</td><td>28 mm x 1,5 mm</td></tr> <tr><td>DN 32</td><td>35 mm x 1,5 mm</td></tr> <tr><td>DN 40</td><td>42 mm x 1,5 mm</td></tr> <tr><td>DN 50</td><td>54 mm x 1,5 mm</td></tr> <tr><td>DN 65</td><td>76,1 mm x 2 mm</td></tr> <tr><td>DN 80</td><td>88,9 mm x 2 mm</td></tr> <tr><td>DN 100</td><td>108 mm x 2 mm</td></tr> </table> <p>Systemrohr aus Stahl (1.0031, sendzimir verzinkt)/ System pipe made of steel (1.0031, sendzimir)</p> <table data-bbox="209 1704 639 1906"> <tr><td>DN 20</td><td>22 mm x 1,5 mm</td></tr> <tr><td>DN 25</td><td>28 mm x 1,5 mm</td></tr> <tr><td>DN 32</td><td>35 mm x 1,5 mm</td></tr> <tr><td>DN 40</td><td>42 mm x 1,5 mm</td></tr> <tr><td>DN 50</td><td>54 mm x 1,5 mm</td></tr> </table> <p>zulässiger Druck: 16 bar allowable pressure: 16 bar</p>	DN 20	22 mm x 1,5 mm	DN 25	28 mm x 1,5 mm	DN 32	35 mm x 1,5 mm	DN 40	42 mm x 1,5 mm	DN 50	54 mm x 1,5 mm	DN 65	76,1 mm x 2 mm	DN 80	88,9 mm x 2 mm	DN 100	108 mm x 2 mm	DN 20	22 mm x 1,5 mm	DN 25	28 mm x 1,5 mm	DN 32	35 mm x 1,5 mm	DN 40	42 mm x 1,5 mm	DN 50	54 mm x 1,5 mm	<p>XPress Sprinkler Galvanized</p>		
DN 20	22 mm x 1,5 mm																												
DN 25	28 mm x 1,5 mm																												
DN 32	35 mm x 1,5 mm																												
DN 40	42 mm x 1,5 mm																												
DN 50	54 mm x 1,5 mm																												
DN 65	76,1 mm x 2 mm																												
DN 80	88,9 mm x 2 mm																												
DN 100	108 mm x 2 mm																												
DN 20	22 mm x 1,5 mm																												
DN 25	28 mm x 1,5 mm																												
DN 32	35 mm x 1,5 mm																												
DN 40	42 mm x 1,5 mm																												
DN 50	54 mm x 1,5 mm																												

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080007 vom/ dated 05.03.2019

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
DN 65 76,1 mm x 2 mm zulässiger Druck: 12,5 bar/ allowable pressure: 12,5 bar			
DN 80 88,9 mm x 2 mm DN 100 108 mm x 2 mm zulässiger Druck: 10 bar/ allowable pressure: 10 bar			
Dichtring EPDM (Schwarz)/ O-seal EPDM (black)	EP 7/3/7, EP 11/7/4		
Presswerkzeug/ Press tools			
Presszange, Hersteller „Novopress“/ Jointing clamp, manufacturer „Novopress“			
Elektrohydraulisch (Akku)/ electro hydraulic (battery)	ACO 201, ACO 202, ACO 203, ACO 203BT, ACO 203XLBT, ACO 403BT AFP 201, ACO 401, AFP 202		
Elektrohydraulisch (Netz)/ electro electro hydraulic (mains)	ECO 301, ECO 201, ECO 202, ECO 203, EFP 2, EFP 201, EFP 202		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080007 vom/ dated 05.03.2019

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>Pressbacken/ Die stock</p>	<p>ECO 301, Pressschlinge 35, VSH Press Powerschlinge, Snap on HP Schlinge, ECOTEC Backe</p>		
<p>Adapter</p>	<p>ZB 302, ZB 201, ZB 203</p>		
<p>Presswerkzeug & Pressbackenkombination gemäß Anlage 3, Tabelle 1/ Press tools & Die stock combination according enclosure 3 table 1</p>			

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080007 vom/ dated 05.03.2019

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS-Prüfberichte / VdS test reports	WAL 08015 WAL 09041 WAL 10085 WAL 13041 WAL 15003 WAL 15080 WAL 19016	14.04.2008 19.06.2009 17.08.2010 26.03.2013 12.01.2015 05.12.2015 05.03.2019	
Dokumentenliste sowie alle darin aufgeführten Zeichnungen und Dokumente / List of documents as well as all documents and drawings specified therein	VSH-XPR-C1 Document lists XPress Sprinkler Galvanized to VdS Approval G4080007	09.05.2018	1
Handbuch / Manual	XPress Sprinkler-System technical handbook 2012-1.0 D Rev. 1.0	2012	48

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080007 vom/ dated 05.03.2019

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Das Rohrsystem aus verzinktem Stahl der Firma VSH Fittings B.V., Oude Amersfoortseweg 99, NL-1212AA Hilversum mit der Bezeichnung 'VSH Press Sprinkler Galvanized' darf gemäß VdS Richtlinie -Planung und Einbau für Sprinkleranlagen- VdS CEA 4001 ausschließlich nur als Strang- und Verteilrohr in Nassanlagen, hinter der Alarmventilstation verwendet werden.

Der Einsatz ist eingeschränkt auf die Verbindung der Komponenten des Systems untereinander. Die Verbindung zu anderen systemfremden Komponenten ist nur über lösbare Metallverbindungen zulässig.

Die Anwendung ist reduziert auf den Schutz geringer Risiken (LH, OH1-OH3 und OH4, eingeschränkt auf Ausstellungshallen, Kino, Theater, Konzerthallen).

Bei der Verwendung sind die Montage- und Einbauanleitung des Herstellers und die Vorgabe der Verpresstechnik zu beachten.

Es gelten die für Kupferrohr zulässigen Halterungsabstände gemäß VdS CEA 4001.

Das Einbringen von Zusätzen in das Löschwasser ist nicht zulässig. Ausgenommen hiervon sind Korrosionsschutzmittel nach Freigabe des Herstellers und vorheriger Absprache mit VdS Schadenverhütung.

Das Rohrsystem ist regelmäßig auf Korrosion zu untersuchen.

Tabelle 1 „Presswerkzeug, Pressbacken und Pressschlingen“ siehe Anlage 3 Seite 2.

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080007 vom/ dated 05.03.2019

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval [see enclosure 1].

Presswerkzeuge, Pressbacken und Schlingen:

Presswerkzeuge ECO 301		
	Nennweite	Adapter
ECO 301 Backe	DN 20	n.a.
ECO 301 Backe	DN 25	n.a.
Pressschlinge 35	DN 32	ZB 302
VSH Press Powerschlinge	DN 40	ZB 302
VSH Press Powerschlinge	DN 50	ZB 302
Presswerkzeuge ECO 201, ECO 202, ECO 203, ACO 201, ACO 202, ACO 203, ACO 203BT, ACO 203XLBT, EFP 201 & AFP 201, EFP 202, AFP 202		
	Nennweite	Adapter
ECOTEC Backe	DN 20	n.a.
ECOTEC Backe	DN 25	n.a.
Pressschlinge 35	DN 32	ZB 201
Snap on HP Schlinge	DN 32, DN 40, DN 50	ZB 203
Presswerkzeuge ACO 401, ACO 403BT		
	Nennweite	Adapter
Pressschlinge HP401 76,1	DN 65	n.a.
Pressschlinge HP401 88,9	DN 80	n.a.
Pressschlinge HP401 108	DN 100	n.a.
Presswerkzeuge UAP100 Big Press 230V		
	Nennweite	Adapter
KSP 3	DN 65	n.a.
KSP 3	DN 80	n.a.
KSP 3	DN 100	n.a.

Tabelle 1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080007 vom/ dated 05.03.2019

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

The pipe system made of galvanized steel of company VSH Fittings B.V., Oude Amersfoortseweg 99, NL-1212AA Hilversum with the designation 'VSH Press Sprinkler Galvanized' may be only used as branch and distribution pipe in wet systems behind the alarm valve station according to VdS guideline -design and installation for sprinkler systems- VdS CEA 4001.

The use is limited to the connection of the system components among each other. The connection of other non-system components is only admissible via detachable metal connections.

The use is limited to the protection of low hazards (LH, OH1-OH3 and OH4, limited to exhibition halls, cinemas, theatres, concert halls).

The mounting and installation instruction of the manufacturer and his specifications of the press techniques have to be observed during use. The admissible clamp clearances for copper pipes according to VdS CEA 4001 do apply.

It is not allowed to insert additives in the extinguishing water. Exceptions are anticorrosive agents according to manufacturer release and previous agreement with VdS Schadenverhütung.

The pipe system has to be examined regularly for corrosion.

Table 1 'Press tools, die stocks and loops' see Annex 3 sheet 4.

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080007 vom/ dated 05.03.2019

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Press tools, die stocks and loops:

Press tools ECO 301		
	Nominal size	Adapter
ECO 301 jaw	DN 20	n.a.
ECO 301 jaw	DN 25	n.a.
Press loop 35	DN 32	ZB 302
Press Power loop	DN 40	ZB 302
Press Power loop	DN 50	ZB 302
Press tools ECO 201, ECO 202, ECO 203, ACO 201, ACO 202, ACO 203, ACO 203BT, ACO 203XLBT, EFP 201 & AFP 201, EFP 202, AFP 202		
	Nominal size	Adapter
ECOTEC jaw	DN 20	n.a.
ECOTEC jaw	DN 25	n.a.
Press loop 35	DN 32	ZB 201
Snap on HP loop	DN 32, DN 40, DN 50	ZB 203
Press tools ACO 401, ACO 403BT		
	Nominal size	Adapter
Press loop HP401 76,1	DN 65	n.a.
Press loop HP401 88,9	DN 80	n.a.
Press loop HP401 108	DN 100	n.a.
Press tools UAP100 Big Press 230V		
	Nominal size	Adapter
KSP 3	DN 65	n.a.
KSP 3	DN 80	n.a.
KSP 3	DN 100	n.a.

Table 1